Bộ Gia cư và Phát triển Đô thị Hoa Kỳ
Số Phê duyệt OMB 2577-0286
Hết hạn ngày 30 tháng 6 năm 2017

[Điền tên của nhà cung cấp dịch vụ gia cư thuộc chương trình]

Mẫu Kế hoạch Chuyển nhà Khẩn cấp dành cho Nạn nhân của Bạo lực Gia đình, Bạo lực Trong Hẹn hò, Tấn công Tình dục hoặc Đeo bám Quá mức

Chuyển nhà Khẩn cấp

[Điền tên của nhà cung cấp dịch vụ gia cư thuộc chương trình <u>(chữ viết tắt HP sử dụng cho kế hoạch mẫu này)</u>] lo lắng cho sự an toàn của những người thuê nhà, và sự lo lắng đó dành cho cả những người thuê nhà là nạn nhân của bạo lực gia đình, bạo lực trong hẹn hò, tấn công tình dục, hoặc đeo bám quá mức. Theo quy định của Đạo luật Bạo lực Chống lại Phụ nữ (VAWA),[1] HP cho phép những người thuê nhà là nạn nhân của bạo lực gia đình, bạo lực trong hẹn hò, tấn công tình dục, hoặc đeo bám quá mức yêu cầu chuyển nhà khẩn cấp từ căn nhà hiện tại của người thuê nhà đó sang một căn nhà khác. Quyền yêu cầu chuyển nhà dành cho mọi người bất kể giới tính, nhận dạng giới tính, hay thiên hướng tình dục.[2] Tuy nhiên khả năng của HP để đáp ứng yêu cầu đó đối với những người thuê nhà hiện đang nhận trợ cấp có thể tùy thuộc vào một thủ tục xác định sơ bộ rằng người thuê nhà đó đã hoặc đang là nạn nhân của bạo lực gia đình, bạo lực trong hẹn hò, tấn công tình dục, hoặc đeo bám quá mức, và liệu HP có một căn hộ khác còn trống và an toàn để cung cấp cho người thuê nhà để ở tạm hoặc ở lâu dài hơn hay không.

[1] Mặc dù tên của đạo luật này như vậy, nhưng VAWA bảo vệ tất cả nạn nhân của bạo lực gia đình, bạo lực trong hẹn hò, tấn công tình dục, và đeo bám quá mức, bất kể giới tính, nhận dạng giới tính, hay thiên hướng tình dục.
[2] Các nhà cung cấp dịch vụ gia cư không được phép đối xử phân biệt dựa trên bất kỳ đặc điểm được bảo vệ nào, bao gồm chủng tộc, màu da, quốc gia xuất xứ, tôn giáo, giới tính, tình trạng gia đình, tình trạng khuyết tật, hoặc tuổi tác. Nhà ở được hỗ trợ hoặc bảo hiểm bởi HUD phải được cung cấp cho tất cả những người đủ điều kiện bất kể thiên hướng tình dục, nhận dạng giới tính, hay tình trạng hôn nhân thực tế hay nhận thấy.

Kế hoạch này xác định những người thuê nhà đủ điều kiện chuyển nhà khẩn cấp, các tài liệu cần thiết để yêu cầu chuyển nhà khẩn cấp, các biện pháp bảo mật, cách thức chuyển nhà khẩn cấp, và hướng dẫn dành cho những người thuê nhà về an toàn và an ninh. Kế hoạch này dựa trên một mẫu kế hoạch chuyển nhà khẩn cấp ban hành bởi Bộ Gia cư và Phát triển Đô thị Hoa Kỳ (HUD), là cơ quan Liên bang giám sát việc **[điền tên chương trình hoặc trợ cấp tiền thuê nhà tại đây]** tuân thủ VAWA.

Điều kiện để Chuyển nhà Khẩn cấp

Một người thuê nhà là nạn nhân của bạo lực gia đình, bạo lực trong hẹn hò, tấn công tình dục, hoặc đeo bám quá mức, theo các quy định của HUD tại 24 CFR phần 5, tiểu mục L đủ điều kiện chuyển nhà khẩn cấp, nếu: người thuê nhà đó có lý do hợp lý để cho rằng họ có nguy cơ hiện hữu phải chịu tổn thương do bạo lực tiếp diễn nếu họ vẫn ở lại trong căn nhà hiện tại của mình. Nếu người thuê nhà là nạn nhân của tấn công tình dục, người thuê nhà có thể cũng đủ điều kiện để chuyển nhà nếu vụ tấn công tình dục xảy ra trong khu vực căn nhà trong giai đoạn 90 ngày trước khi có yêu cầu chuyển nhà khẩn cấp.

Một người thuê nhà yêu cầu chuyển nhà khẩn cấp phải yêu cầu việc chuyển nhà một cách rõ ràng theo các quy trình được mô tả trong kế hoạch này.

Những người thuê nhà không chấp hành đầy đủ các điều khoản vẫn có thể yêu cầu chuyển nhà khẩn cấp nếu họ đáp ứng được các yêu cầu hội đủ điều kiện trong mục này.

Tài liệu để Yêu cầu Chuyển nhà Khẩn cấp

Để yêu cầu chuyển nhà khẩn cấp, người thuê nhà phải thông báo cho văn phòng quản lý của HP và nộp một yêu cầu chuyển nhà bằng văn bản tới **[HP điền địa điểm]**. HP sẽ cung cấp các biện pháp hỗ trợ đặc biệt hợp lý đối với chính sách này cho những người khuyết tật. Yêu cầu bằng văn bản của người thuê nhà để chuyển nhà khẩn cấp cần bao gồm:

1. Một tuyên bố cho biết rằng người thuê nhà có lý do hợp lý để cho rằng có nguy cơ hiện hữu phải chịu tổn thương do bạo lực tiếp diễn nếu họ vẫn ở lại trong căn nhà hiện tại được hỗ trợ theo chương trình của HP; HOẶC
2. Một tuyên bố cho biết rằng người thuê nhà là nạn nhân của tấn công tình dục và vụ tấn công tình dục xảy ra trong khu vực căn nhà trong giai đoạn 90 ngày trước khi người thuê nhà yêu cầu chuyển nhà khẩn cấp.

Bảo mật

HP sẽ giữ bí mật bất kỳ thông tin nào mà người thuê nhà nộp khi yêu cầu chuyển nhà khẩn cấp, và các thông tin về chuyển nhà khẩn cấp, trừ khi người thuê nhà có văn bản cho phép HP tiết lộ thông tin trong một khoảng thời gian hạn chế, hoặc việc tiết lộ thông tin là do luật pháp yêu cầu hoặc bắt buộc phải cung cấp để sử dụng trong một thủ tục pháp lý về trục xuất khỏi nhà hay phiên điều trần về cắt trợ cấp từ chương trình thuộc phạm vi điều chỉnh. Điều này bao gồm giữ bí mật địa điểm mới của căn nhà của người thuê nhà, nếu được bố trí một căn nhà như vậy, không cho (những) người đã thực hiện (các) hành vi bạo lực gia đình, bạo lực trong hẹn hò, tấn công tình dục, hoặc đeo bám quá mức đối với người thuê nhà đó biết. Hãy xem Thông báo về Quyền Cư ngụ theo Đạo luật Bạo lực Chống lại Phụ nữ Dành cho Tất cả Những Người Thuê nhà để biết thêm thông tin về trách nhiệm của HP trong việc bảo mật thông tin liên quan đến các vụ bạo lực gia đình, bạo lực trong hẹn hò, tấn công tình dục, hoặc đeo bám quá mức.

Thời gian và Mức độ Sẵn có để Đáp ứng Chuyển nhà Khẩn cấp

HP không thể đảm bảo rằng một yêu cầu chuyển nhà sẽ được chấp thuận hoặc sẽ mất bao lâu để xử lý một yêu cầu chuyển nhà. Tuy nhiên, HP sẽ hành động nhanh nhất có thể để chuyển một người thuê nhà là nạn nhân của bạo lực gia đình, bạo lực trong hẹn hò, tấn công tình dục, hoặc đeo bám quá mức sang một căn nhà khác, tùy vào việc có căn nhà nào còn trống hay không và

mức độ an toàn của căn nhà. Nếu một người thuê nhà có lý do hợp lý để tin rằng việc chuyển nhà theo đề xuất là không an toàn, thì người thuê nhà có thể yêu cầu chuyển sang một căn nhà khác. Nếu còn trống một căn nhà, thì người thuê nhà được chuyển tới phải đồng ý tuân theo các điều khoản và điều kiện chi phối việc cư ngụ trong căn nhà mà người thuê nhà đó chuyển tới. Có thể HP không có khả năng chuyển một người thuê nhà sang một căn nhà cụ thể nếu người thuê nhà đó vẫn chưa hoặc không thể hội đủ điều kiện để ở trong căn nhà đó.

Nếu HP không có căn nhà nào còn trống và an toàn mà một người thuê nhà cần chuyển nhà khẩn cấp đủ điều kiện cư ngụ, thì HP sẽ hỗ trợ người thuê nhà xác định các nhà cung cấp dịch vụ gia cư khác mà có thể có các căn nhà an toàn và còn trống để người thuê nhà đó có thể chuyển tới.

Khi có yêu cầu của người thuê nhà, HP cũng sẽ giúp người thuê nhà liên hệ với các tổ chức địa phương trợ giúp nạn nhân của bạo lực gia đình, bạo lực trong hẹn hò, tấn công tình dục, hoặc đeo bám quá mức trong danh sách đính kèm kế hoạch này.

Sự an toàn và An ninh của Người Thuê Nhà

Trong khi chờ xử lý yêu cầu chuyển nhà và trong bản thân quá trình chuyển nhà, nếu điều đó được chấp thuận và sẽ xảy ra, thì chúng tôi khuyên người thuê nhà phải áp dụng mọi biện pháp đề phòng hợp lý để được an toàn.

Chúng tôi khuyên những người thuê nhà đã và đang là nạn nhân của bạo lực gia đình nên liên hệ với Đường dây nóng Quốc gia về Bạo lực Gia đình theo số 1-800-799-7233, hoặc một trung tâm ẩn náu dành cho nạn nhân bạo lực gia đình ở địa phương, để được giúp đỡ trong việc lập kế hoạch an toàn. Người khiếm thính có thể gọi đường dây nóng đó theo số 1-800-787-3224 (TTY).

Những người thuê nhà đã và đang là nạn nhân của tấn công tình dục có thể gọi cho Đường dây nóng Quốc gia về Tấn công Tình dục của Mạng lưới Quốc gia về Hãm hiếp, Lạm dụng & Loạn

luân theo số 800-656-HOPE, hoặc truy cập đường dây nóng trực tuyến tại https://ohl.rainn.org/online/.

Những người thuê nhà đã hoặc đang là nạn nhân của hành vi đeo bám quá mức, cần được giúp đỡ có thể truy cập Trung tâm Tư liệu về Đeo bám Quá mức của Trung tâm Quốc gia dành cho Nạn nhân của Tội phạm tại địa chỉ https://www.victimsofcrime.org/our-programs/stalking-resource-center.

Tài liệu kèm theo: Các tổ chức địa phương hỗ trợ nạn nhân của bạo lực gia đình, bạo lực trong hẹn hò, tấn công tình dục, hoặc đeo bám quá mức.